

51254203: สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ

คำสำคัญ : สื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ / สาระทางจริยธรรม / เรื่องเล่าพื้นบ้านภาคใต้

พัชรวิภา อักษรพิมพ์ : การพัฒนาสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม จากเรื่องเล่าพื้นบ้านภาคใต้ สำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา. อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ : ผศ.ดร. บำรุง โตรัตน์, ผศ.ดร. เสี่ยม โตรัตน์ และ รศ. วัฒนา เกาศัลย์. 377 หน้า.

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพของสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม เปรียบเทียบความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ ความตระหนักทางจริยธรรมของนักศึกษา ก่อนและหลังการใช้สื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม และศึกษาความคิดเห็นของนักศึกษาที่มีต่อความเหมาะสมของสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรมที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น กลุ่มตัวอย่าง คือ นักศึกษาชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ สายศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2554 จำนวน 25 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยประกอบด้วย สื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม จำนวน 10 บท แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษก่อนและหลังเรียน แบบประเมินความตระหนักทางจริยธรรมก่อนและหลังเรียน และแบบสอบถามความคิดเห็น การดำเนินการทดลองใช้เวลา 5 สัปดาห์ๆละ 6 ชั่วโมง การวิเคราะห์ข้อมูลใช้สถิติ t-test เพื่อเปรียบเทียบความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ ความตระหนักทางจริยธรรมของนักศึกษา ก่อนและหลังการใช้สื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม ใช้ค่าสถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ยและค่าร้อยละเพื่อหาประสิทธิภาพของสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม จากเรื่องเล่าพื้นบ้านภาคใต้ ใช้ค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานวิเคราะห์ระดับความคิดเห็นที่มีต่อความเหมาะสมของสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม

ผลการวิจัยพบว่า 1) ประสิทธิภาพของสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรมที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีประสิทธิภาพมีค่าเท่ากับ 77.07/76.26 ซึ่งถือว่าเป็นสื่อที่มีประสิทธิภาพอยู่ในระดับดี 2) ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างหลังศึกษาสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม สูงกว่าความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างก่อนศึกษาจากสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 3) กลุ่มตัวอย่างมีความตระหนักทางจริยธรรมเพิ่มขึ้นหลังศึกษาจากสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 และ 4) กลุ่มตัวอย่างมีความคิดเห็นที่ดีต่อสื่อเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่เน้นสาระทางจริยธรรม จากเรื่องเล่าพื้นบ้านภาคใต้ทั้ง 10 บทที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น

ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2554

ลายมือชื่อนักศึกษา.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1. .... 2. .... 3. ....

FOLKTALES

PATCHARAWADEE AGSORNPIM : THE DEVELOPMENT OF SUPPLEMENTARY ENGLISH READING MATERIALS FOCUSING ON MORALITY CONTENT FROM SOUTHERN FOLKTALES FOR THE SECOND YEAR ENGLISH MAJOR STUDENTS OF SONGKHLA RAJABHAT UNIVERSITY, SONGKHLA. THESIS ADVISORS: ASST. PROF. BAMRUNG TORUT, Ph.D., ASST. PROF. SA-NGIAM TORUT, Ph.D., AND ASSOC.PROF. WATANA KAOSAL. 377 PP.

The purposes of the study were to develop and test the efficiency of supplementary English reading materials focusing on morality content from Southern folktales for the second year English major students of Songkhla Rajabhat University, Songkhla , to compare the students English reading ability, and the students moral awareness , and to survey the students' opinions on the materials. The subjects consisted of 25 second year students of English major, Songkhla Rajabhat University, Songkhla during the first academic year of 2011. The instruments used for this experiment were ten units of supplementary English reading materials focusing on morality content from Southern folktales. An English reading proficiency test, and an evaluation of moral awareness were based on the constructed materials, and a questionnaire was used for surveying the subjects' opinions on the effectiveness of the constructed materials.

The experiment on supplementary English reading materials focusing on morality content from Southern folktales was conducted during 30 hours sessions over a five-week period. Before and after experiment the same English reading proficiency test and the evaluation of moral awareness were given to measure the student' reading proficiency and moral awareness. After studying each unit, the samples were administered the questionnaire to check their opinions on the materials.

A t-test statistical analysis was used to compare the students'English reading abilities and the students' moral awareness before and after studying the materials. The average of the practice exercise scores was compared with the post-test scores in order to determine the effectiveness of the supplementary English reading materials. The mean and standard deviation of the questionnaire scores were used to measure the students' opinions on the materials.

The results of the study were:

1. The effectiveness of the material was 77.07 and 76.26 percent for the reading practice tests and the formative reading proficiency post-test, respectively. The average percentage means of the constructed materials exceeded the expected criterion (75/75)

2. The students' English reading proficiency after studying the supplementary English reading materials was significantly higher than that before studying the supplementary English reading materials at the 0.05 level.

3. The students'moral awareness after studying the supplementary English reading materials was significantly higher than that before studying the supplementary English reading materials at the 0.05 level.

4. The students'opinions on the ten units toward the supplementary English reading materials were highly positive.

## กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความกรุณาของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. บำรุง โตรัตน์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เสงี่ยม โตรัตน์ และรองศาสตราจารย์วัฒนา เกาศัลย์ อาจารย์ที่ปรึกษาร่วมที่ได้ให้คำปรึกษาแนะนำ ตรวจสอบแก้ไขข้อบกพร่อง ตลอดจนให้ความคิดเห็นด้วยความเอาใจใส่อย่างดียิ่งมาโดยตลอด จนกระทั่งวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เสร็จสมบูรณ์ ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาของอาจารย์ทั้ง 3 ท่านเป็นอย่างมากและขอกราบขอบพระคุณอาจารย์เป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นุชญา บัวสมบุญ ประธานในการสอบและรองศาสตราจารย์มุกดา พิภพลาภอนันต์ กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ผู้ให้คำแนะนำแก้ไขวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ให้มีความถูกต้องและสมบูรณ์ยิ่งขึ้น ขอกราบขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ภัทรวดี องค์กรสกุล ผู้ช่วยศาสตราจารย์เรืองศักดิ์ อัมไพพันธ์ อาจารย์ James Staley และอาจารย์ Nigel Watson ผู้ทรงคุณวุฒิในการตรวจแก้ไขเนื้อหาภาษาอังกฤษของเครื่องมือในการวิจัย และขอกราบขอบพระคุณอาจารย์วงศ์แข ภัทรนิตย์ อาจารย์รุ่งรังสิมา สัตยาไชย ผู้ช่วยศาสตราจารย์พิกุล สมจิตต์และอาจารย์จิตนาถ แสงมุกดา ผู้ให้คำแนะนำและตรวจแก้ไขเครื่องมือวิจัยด้วยความกรุณาอย่างยิ่ง ขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ไพโรจน์ ค้วงวิเศษ อธิการบดีมหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์และผู้ช่วยศาสตราจารย์ภัทรวดี องค์กรสกุล ประธานสาขาวิชาภาษาอังกฤษที่ให้ความอนุเคราะห์ในการทดลองเครื่องมือวิจัย และขอขอบใจนักศึกษาชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา ปีการศึกษา 2554 ที่ให้ความร่วมมือในการทดลองการวิจัยเป็นอย่างดี ตลอดจนรุ่นพี่ รุ่นน้องและเพื่อนนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศทุกท่านที่ให้ความช่วยเหลือและเป็นกำลังใจในการทำวิจัยด้วยดีเสมอมา

สุดท้ายนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ คุณแม่ละม้าย อักษรพิมพ์ คานดาารจวิรัตน์ อาจารย์เพียงเพ็ญ ดวงจิตร ครอบครัวภัทรนิตย์ โครงการทุนช่างเผือก มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลาและทุนอุดหนุนการทำวิจัย มหาวิทยาลัยศิลปากร รวมทั้งญาติๆทุกคนของผู้วิจัยที่ให้การสนับสนุนการศึกษาและเป็นกำลังใจอย่างดียิ่งตลอดเวลาในการเรียนจนสามารถบรรลุผลสำเร็จได้ในครั้งนี้

คุณความดีและคุณประโยชน์ของวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้วิจัยขอมอบเพื่อกราบบูชาแด่ดวงวิญญาณของ คุณพ่อบุญ อักษรพิมพ์ คุณป้าจัน อักษรพิมพ์ ลิปดาารจวิเศษ ดวงจิตร ผู้เป็นที่รักยิ่งและสมาชิกในครอบครัวอักษรพิมพ์ทุกคน ตลอดจนครูอาจารย์ทุกๆท่านที่ได้ประสาทวิชาความรู้ให้แก่ผู้วิจัยมาตราบเท่าทุกวันนี้